

賓夕凡尼亞州農業部農夫市場菜卷計劃

2022 申請表 Application Form

符合條件你必須是60歲或者以上的長者（或者在2022年12月31日前達60歲）和符合以下收入的家庭。

權利和責任 RIGHTS AND RESPONSIBILITY

我保證以下我提供有關符合條件的信息是正確的，根據我知道是真實的。這個認證是與獲取這個聯邦補助有關。執行計劃的官員可以核實這個申請書上面的信息。我明白我若故意製造一些錯誤的或者誤導的信息，或故意歪曲事實，或隱瞞事實，或者不坦白提供事實，我可能要以現金賠償我不應該得到的糧食菜卷的價值退還給州政府。我也可能被以州法律和聯邦法律依據的民事或刑事控告。

每個人符合的資格和參與這個SFMNP計劃的標準都是一樣的。與申請人的種族，膚色，來自那個國家，年齡，是否殘障，或性別都無關。

我明白我可以上訴當地機構對關於我參加SFMNP計劃資格的決定。

經由這個簽約，我承認我的全部家庭收入是符合這個收入指南以內：

1人家庭為 \$25,142； 或者2人家庭為 \$33,874. 而且我已經是六十歲或以上(或在2022年12月31日前足六十歲)

Print 1st Applicant Name第一申請人名字 _____ Birth Date出生日期 _____

1st Applicant Signature第一申請人簽名 _____

請在下面圈上第一申請人是否西語裔 以及 種族(必須選擇)：

Ethnicity西語裔:

Hispanic or Latino是西語裔

Not Hispanic or Latino不是西語裔

Race 種族:

1. American Indian or Alaskan Native印第安人或阿拉斯加本土人
2. Asian亞裔
3. Black or African American黑人或非洲裔
4. Native Hawaiian or Other Pacific Islander夏威夷或太平洋島嶼人
5. White白人

Address地址 _____ City城市 _____ State州 _____ Zip郵區號碼 _____

Telephone電話 _____ County you live你住的郡 _____

Print 2nd Applicant Name第二申請人名字 _____ Birth Date出生日期 _____

2nd Applicant Signature第二申請人簽名 _____

請在下面圈上第二申請人是否西語裔 以及 種族(必須選擇)：

Ethnicity西語裔:

Hispanic or Latino是西語裔

Not Hispanic or Latino不是西語裔

Race 種族:

1. American Indian or Alaskan Native印第安人或阿拉斯加本土人
2. Asian亞裔
3. Black or African American黑人或非洲裔
4. Native Hawaiian or Other Pacific Islander夏威夷或太平洋島嶼人
5. White白人

如果申請數目超過預算,你將收到郵件通知. 請你把填好的申請表拿去當地參與的老人中心.
或在2022年九月15日前郵寄或以電子郵件發送這填好的表格至 :

SFMNP Produce Vouchers
642 N. Broad St
Philadelphia, Pa 19130

電話 : 215-765-9040

電子郵件 : sfmnp@pcacares.org www.pcacares.org

請看下面不歧視政策的陳述

美國農業部不歧視的陳述 USDA Nondiscrimination Statement:

按照聯邦民事權利法案和美國農業部 (USDA) 民事權利規定和政策, 美國農業部, 它屬下機構, 辦公室和僱員, 及參與機構或者管理美國農業部作業的機構都禁止任何基於種族, 膚色, 國籍, 性別, 殘障, 年齡的歧視或任何報復或者報復基於先前由於經過美國農業部程序或資助的民事權利活動。

殘疾者可以要求另外的方法了解這計劃信息 (例如盲人字, 大體文字說明, 錄音帶, 手語, 等等.), 可以聯絡他們申請的機構 (州或市政府). 若個人是聾, 有聽力障礙或者有言語障礙可以通過聯邦轉接服務 (Federal Relay Service) (800)877-8339聯絡美國農業部。
除了英語, 這計劃的信息也可能以其他語言獲得。

如果你有關於這計劃歧視投訴, 你可以填寫美國農業部歧視投訴表格 (AD-3027)。你可以在線上找到: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html 或到任何美國農業部辦公室提出, 或者寫信至美國農業部, 請在這封信提供全部這表格要求的信息。如果你要求取得這個投訴表格, 你可以打電話 (866)632-9992。要提交你填好的表格或者寫信到美國農業部, 你可以使用 :

- (1) **郵件 :** U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary of Civil Rights
1400 Independence Avenue SW
Washington, D.C. 20250-9410 ;
- (2) **傳真 :** (202)690-7442 ; 或者
- (3) **電子郵件 :** program.intake@usda.gov。

這個機構是一個平等機會提供者。